



Zmluva o poskytnutí sponzorského príspevku

Táto Zmluva o poskytnutí sponzorského príspevku (ďalej len **Zmluva**) stanovuje zmluvné podmienky, za ktorých bude spoločnosť Takeda poskytovať finančnú podporu pre aktivity Organizácie, ako je opísané nižšie (pre vylúčenie pochybností kľúčové podmienky uvedené nižšie tvoria súčasť tejto zmluvy). Spoločnosť Takeda a Organizácia sa budú ďalej spoločne označovať ako **Zmluvné strany** a jednotlivito ako **Zmluvná strana**. Svojím podpisom nižšie Zmluvné strany súhlasia s nasledujúcimi podmienkami tejto zmluvy.



Zmluvné strany a predmet zmluvy



Takeda

Registrovaný názov:
(Takeda, prevádzkovateľ
údajov)

Takeda Pharmaceuticals
Slovakia s.r.o.

Krajina registrácie: Slovensko

IČO: 31 368 832

Adresa sídla: Svätoplukova II. 18892/2A,
Bratislava, 821 08,
Slovensko

Iné:
(voliteľné)

[Uveďte ďalšie informácie,
ak je to relevantné]



Organizácia

Registrovaný názov:
(Organizácia)

Univerzita Komenského
v Bratislave, Jesseniova
lekárska fakulta v Martine

Krajina registrácie: Slovensko

IČO: 00 397 865
(voliteľné)

Adresa sídla: Malá Hora 4A, 036 01 Martin,
Slovensko

Iné:
(voliteľné)

Organizácia je verejnoprávna
inštitúcia zriadená podľa
zákona č. 131/2002 Z. z. o
vysokých školách.



Podpisy

Podpísané spoločnosťou **Takeda** a v jej mene:

Podpísané **Organizáciou** a v jej mene:

Podpis:

Podpis:

Meno: Jiří Janka

Meno: prof. MUDr. Andrea Čalkovská, DrSc.

Funkcia: Per procura/ prokurista

Funkcia: Dekanka

Miesto: Bratislava

Miesto: Martin

Dátum:

Dátum:

Podpis:

Podpis:

Meno: MVDr. Tomáš Laluha

Meno:

Funkcia: Per procura/ prokurista

Funkcia:

Miesto: Bratislava

Miesto:

Dátum:

Dátum:



0π Zmluvné podmienky

Detaily mluvy

Dátum nadobudnutia účinnosti

☒ Dátum podpisu poslednej zo zmluvných strán

☐ [Uved'te iný konkrétny dátum]

Dátum ukončenia Zmluvy

piatok 15. novembra 2024

E-mailová adresa oddelenia farmakovigilancie spoločnosti Takeda

AE.SVK@takeda.com

Rozhodné právo

Slovensko

Jurisdikcia

Bratislava

Detaily sponzorstva

Sponzorovaná aktivita

☒ Podujatie

☐ Iné

Názov: XXX. Martinsky bioptický
seminár SD-IAP

[Uved'te opis sponzorovanej aktivity]

Dátum: 14. – 15.11.2024

Miesto konania / lokalita: Hotel Victoria, Martin

Opis podujatia: [Uved'te opis]

Sponzorské výhody

Partner/Vystavovateľ

- 4 m2 výstavnej plochy (stôl + 2 stoličky)
- logo na pozvánkach a pri prezentácií jednotlivých bioptických prípadoch počas prestávok

Sponzorský príspevok

EUR 1.000,- (Bez dane)

Platobné podmienky

Spoločnosť Takeda uhradí všetky faktúry bankovým prevodom na bankový účet poskytnutý spoločnosti Takeda do 30 dní.

Faktúru (faktúry) je možné odoslať:

☒ Po konaní sponzorovanej aktivity

☐ [Iné, uved'te podľa potreby: t.j. po podpise zmluvy]

☐ Na základe zaslanej faktúry

☐ Na základe Zmluvy



Zmluvné podmienky

1. Výhody poskytovania príspevku a sponzorstva

- 1.1 **Sponzorstvo.** Spoločnosť Takeda súhlasí s poskytnutím príspevku Organizácii na podporu sponzorovanej aktivity Organizácie.
- 1.2 **Sponzorské výhody.** Za poskytnutie príspevku spoločnosti Takeda Organizácia poskytne spoločnosti Takeda sponzorské výhody.
- 1.3 **Platba.** Spoločnosť Takeda poskytne príspevok v súlade s platobnými podmienkami stanovenými v Zmluvných podmienkach. Akákoľvek žiadosť o platbu musí obsahovať údaje určené spoločnosťou Takeda vrátane daňového čísla spoločnosti Takeda, ako aj informácií týkajúcich sa zapojenia (vrátane čísla objednávky a kontaktnej osoby spoločnosti Takeda v rámci takéhoto zapojenia). Organizácia vyhlasuje a zaručuje, že poskytnutý bankový účet patrí právnomu subjektu organizácie a nie jednotlivcovi.

2. Závazky organizácie

- 2.1 **Použitie príspevku.** Organizácia použije príspevok výlučne na sponzorovanú aktivitu v súlade s kódexmi IFPMA a EFPIA (vrátane najmä kódexu postupov EFPIA), akéhokoľvek kódexu zdravotnej starostlivosti platného v jurisdikcii a akýchkoľvek zodpovedajúcich, ekvivalentných alebo podobných vnútroštátnych kódexov (ďalej len **platné právne predpisy**).
- 2.2 **Vykonávanie sponzorovanej aktivity.** Organizácia bude vykonávať sponzorovanú aktivitu profesionálnym a etickým spôsobom s použitím všetkých potrebných zručností, riadnej starostlivosti a pozornosti a v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 2.3 **Podávanie výkazov.** Na žiadosť spoločnosti Takeda alebo podľa dohody zmluvných strán poskytne Organizácia spoločnosti Takeda stručný výkaz o sponzorovanej aktivite vykonávanej Organizáciou alebo v jej mene. Takýto výkaz bude zaslaný spoločnosti Takeda e-mailom alebo v inom formáte, ktorý môže spoločnosť Takeda určiť.
- 2.4 **Schválenia a hlásenia podľa kódexu postupov.** V prípade potreby je organizácia zodpovedná za získanie povolenia na sponzorovanú aktivitu z platformy e4ethics, ako to vyžaduje kódex postupov EFPIA. Organizácia je zodpovedná za súlad sponzorovanej aktivity s Kódexom postupov EFPIA a je povinná včas informovať spoločnosť Takeda o stave sponzorovanej aktivity podľa Kódexu postupov EFPIA (vrátane akejkolvek zmeny stavu sponzorovanej aktivity). Tento záväzok nevzťahuje na patientske organizácie.
- 2.5 **Účtovné knihy a záznamy.** Organizácia bude viesť presné účtovné knihy a záznamy o všetkých výdavkoch a nákladoch vynaložených na účely sponzorovanej aktivity. Organizácia sprístupní svoje záznamy a účtovné knihy na nahliadnutie spoločnosti Takeda alebo, podľa voľby spoločnosti Takeda, nezávislému odbornému poradcovi menovanému spoločnosťou Takeda, kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy a počas obdobia 1 roka po uplynutí alebo ukončení platnosti tejto zmluvy, na základe primeraného oznámenia a počas bežného pracovného času, a to s cieľom overenia účelov, na ktoré organizácia použila príspevok a výšky výdavkov a nákladov vynaložených na účely sponzorovanej aktivity.

3. Vyhlásenia a záruky

- 3.1 Organizácia vyhlasuje a zaručuje spoločnosti Takeda, že:
 - a) Organizácia má všetky potrebné práva na udelenie sponzorskej výhody (výhod) spoločnosti Takeda,
 - b) Podmienky tejto zmluvy nie sú v rozpore ani neporušujú podmienky žiadnych zásad alebo postupov organizácie alebo akýchkoľvek iných zmluvných alebo právnych záväzkov, ktoré organizácia môže mať, a
 - c) Žiadna zo sponzorovaných aktivít neporušuje patentové práva, autorské práva, obchodné tajomstvo alebo iné vlastnícke práva akejkoľvek tretej strany.

4. Transparentnosť

- 4.1 **Zverejnenie presunov hodnôt.** Spoločnosť Takeda zabezpečí transparentnosť každého prevodu hodnôt uskutočnených v rámci organizácie v súlade s **platnými právnymi predpismi**. Organizácia súhlasí s týmto zverejnením na webovej stránke spoločnosti Takeda alebo na akejkoľvek inej príslušnej webovej stránke založenej na miestnom postupe.

5. Protikorupčné zásady a nezávislosť

- 5.1 **Dodržiavanie protikorupčných zásad.** Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky platné protikorupčné predpisy a kódexy týkajúce sa boja proti úplatkárstvu a korupcii (ďalej len „**protikorupčné zásady**“). Organizácia nesmie ponúkať ani zaplatiť priamo alebo nepriamo sumu v akejkoľvek hodnote štátnemu úradníkovi alebo akejkoľvek osobe, subjektu alebo inštitúcii, na ktorú sa vzťahujú protikorupčné zákony s cieľom: (i) získať alebo udržať obchodnú zákazku pre spoločnosť Takeda, (ii) nesprávne ovplyvňovať konanie alebo rozhodnutie, ktoré prinesie prospech spoločnosti Takeda, alebo (iii) získať pre spoločnosť Takeda nenáležitú výhodu.
- 5.2 **Zákaz stimulov alebo ovplyvňovania.** Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva sa uzatvára nezávisle od akýchkoľvek obchodných transakcií a rozhodnutí v súvislosti s dodávkou alebo nákupom tovaru alebo služieb od spoločnosti Takeda alebo jej pridružených spoločností, a že odmena žiadnym spôsobom: (i) nepredstavuje akýkoľvek stimul alebo odmenu za odporúčanie alebo prijatie akýchkoľvek rozhodnutí výhodných pre akékoľvek produkty alebo služby spoločnosti Takeda alebo jej pridružených spoločností; ani (ii) neovplyvňuje obsah akýchkoľvek materiálov, ktorých autorom je organizácia alebo ktoré sú vytvorené v jej mene.
- 5.3 **Iní sponzori.** Spoločnosť Takeda nepožiadala a organizácia berie na vedomie a potvrdzuje, že spoločnosť Takeda žiadnym spôsobom nepožiadala o to, aby bola výhradným sponzorom organizácie alebo akéhokoľvek z jej programov alebo aktivít vrátane sponzorovanej aktivity.

6. Zodpovednosť a odškodnenie

- 6.1 **Zodpovednosť.** Organizácia nesie výhradnú zodpovednosť za všetky aktivity súvisiace so sponzorovanou aktivitou a použitím príspevku.
- 6.2 **Odškodnenie.** Organizácia odškodní, bude obhajovať a zbaví spoločnosť Takeda a / alebo jej pridružené spoločnosti zodpovednosti za akúkoľvek zodpovednosť, stratu, nárok, ujmu na zdraví, škodu alebo výdavky tretej strany (vrátane primeraných poplatkov a nákladov na právnych zástupcov), ktoré spoločnosť Takeda a / alebo jej pridružené spoločnosti utrpia alebo vzniknú v dôsledku:
- a) Akékoľvek porušenia tejto zmluvy zo strany Organizácie,
 - b) Nedbanlivého alebo zámerného konania alebo opomenutia zo strany Organizácie pri vykonávaní sponzorovanej aktivity a / alebo poskytnutí sponzorskej výhody (výhod) a
 - c) Akéhokoľvek nároku tretej strany voči spoločnosti Takeda a / alebo jej pridruženým spoločnostiam v súvislosti s:
 - i. Akýmikoľvek aktivitami, v súvislosti s ktorými Organizácia využíva príspevok, a / alebo
 - ii. Poskytnutím sponzorskej výhody (výhod).

7. Duševné vlastníctvo, ochrana osobných údajov a externá komunikácia

- 7.1 **Všeobecné ustanovenia.** Všetky informácie, údaje a práva duševného vlastníctva, ktoré vlastní každá zmluvná strana pred touto zmluvou, zostávajú majetkom tejto zmluvnej strany.

- 7.2 **Osobné údaje.** Každá zo zmluvných strán dodrží svoje príslušné povinnosti podľa všetkých platných právnych predpisov vo vzťahu k ochrane údajov, súkromia, odpočúvaniu a monitorovaniu komunikácie alebo požiadaviek súvisiacich so spracúvaním osobných údajov akéhokoľvek druhu (ďalej **len právne predpisy o ochrane údajov**) v súvislosti s predmetom tejto zmluvy. Obe Zmluvné strany zavedú primerané technické a organizačné bezpečnostné opatrenia na ochranu údajov pred stratou, zneužitím, neoprávneným prístupom, zverejnením, zmenou alebo zničením. Zmluvná strana prijímajúca akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej **len osobné údaje**) od druhej zmluvnej strany nebude uchovávať ani spracúvať osobné údaje dlhšie, ako je to potrebné na splnenie dohodnutého účelu súvisiaceho s touto zmluvou.

Organizácia nesmie prenášať osobné údaje prijaté od spoločnosti Takeda mimo Spojeného kráľovstva, EHP alebo Švajčiarska, pokiaľ (i) nejde o krajinu s primeranou ochranou podľa právnych predpisov o ochrane údajov, (ii) nie sú zavedené primerané záruky alebo záväzné podnikové pravidlá, (iii) organizácia dodržiava predpisy na ochranu údajov tak, že zaistí primeranú ochranu údajov, alebo (iv) platí špecifická výnimka zo právnych predpisov o ochrane údajov. Každá zmluvná strana bude druhej zmluvnej strane pomáhať pri dodržiavaní všetkých platných požiadaviek právnych predpisov o ochrane údajov. Každá strana bude najmä (i) bezodkladne informovať druhú stranu o prijatí akejkoľvek žiadosti o práva dotknutej osoby v súvislosti s touto zmluvou, pričom druhej strane poskytne primeranú súčinnosť pri plnení akejkoľvek žiadosti dotknutej osoby; a (ii) bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu o akejkoľvek porušení právnych predpisov o ochrane údajov v súvislosti s touto zmluvou.

Spoločnosť Takeda môže získavať osobné údaje týkajúce sa zamestnancov organizácie vrátane najmä ich priezviska, krstného mena, pracovnej pozície, pracovného telefónneho čísla, firemnej poštovej a e-mailovej adresy, informácií o ich vzdelaní, kvalifikácii a údajov špecifických pre konkrétny projekt. Spoločnosť Takeda môže tieto osobné údaje spracúvať na účely riadenia, udržiavania a zlepšovania vzťahov a komunikácie s organizáciou, ako aj na riadenie odmeňovania, ak je to vhodné. Toto spracúvanie je založené na oprávnenom záujme spoločnosti Takeda dohliadať na plnenie tejto zmluvy, zabezpečiť súlad s platnými zákonmi, nariadeniami a zmluvnými záväzkami a zaviazat sa k transparentnosti. V prípadoch týkajúcich sa odmeňovania môže spoločnosť Takeda spracúvať osobné údaje podľa potreby na plnenie zmluvy.

Prístup k osobným údajom zamestnancov organizácie je obmedzený na oprávnený personál spoločnosti Takeda a vybrané tretie strany (napr. poskytovatelia IT údržby). V tejto súvislosti sa údaje môžu prenášať do krajín mimo Európskej únie. V prípade, že tieto krajiny nemajú primeranú úroveň ochrany týkajúcu sa ochrany osobných údajov, spoločnosť Takeda dôsledne zavedie vhodné bezpečnostné opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti údajov, napríklad použije štandardné zmluvné doložky.

Spoločnosť Takeda bude uchovávať údaje počas trvania zmluvy a bude ich archivovať v súlade s platnými právnymi a regulačnými ustanoveniami.

Zamestnanci organizácie majú právo požiadať o prístup, opravu, vymazanie svojich osobných údajov, obmedzenie ich použitia alebo namietat proti spracúvaniu z dôvodov súvisiacich s ich osobnou situáciou. Ak si chcete uplatniť tieto práva alebo ak máte otázky týkajúce sa ochrany osobných údajov, obráťte sa na zodpovednú osobu spoločnosti Takeda na adrese privacyoffice@takeda.com. Ak chcú zamestnanci podať sťažnosť na spracúvanie svojich osobných údajov, môžu sa obrátiť na dozorný úrad pre ochranu údajov svojej krajiny.

Organizácia sa zaväzuje a je zodpovedná za informovanie zamestnancov o spracúvaní údajov spoločnosťou Takeda a oznamovanie informácií uvedených v tejto časti. Vždy, keď organizácia poskytne osobné údaje spoločnosti Takeda, ktoré sa netýkajú zamestnancov organizácie, zabezpečí, že príslušným dotknutým osobám poskytne všetky potrebné informácie o tom, ako bude spoločnosť Takeda spracúvať ich osobné údaje, a to aj poskytnutím kópie oznámenia o ochrane osobných údajov spoločnosti Takeda, ktoré je k dispozícii na adrese <https://www.takeda.com/privacy-notice>.

7.3 Používanie materiálov spoločnosti Takeda. Počas trvania tejto zmluvy môže spoločnosť Takeda poskytnúť organizácii určité chránené informácie, dokumenty a materiály spoločnosti Takeda alebo jej pridružených spoločností, okrem iného aj vrátane obchodných názvov a log (spolu ďalej ako **materiály spoločnosti Takeda**). Organizácia súhlasí, že bude používať len materiály spoločnosti Takeda:

- a) Na účely výkonu sponzorovanej aktivity a poskytovania sponzorskej výhody (výhod),
- b) Na transparentné zverejnenie (ak existuje) a
- c) V podobe dodanej zmluvnými stranami alebo inak na základe písomnej dohody.

Spoločnosť Takeda si ponecháva všetky práva, nároky a podiely (okrem iného aj vrátane všetkých práv duševného vlastníctva) na všetky materiály spoločnosti Takeda.

7.4 Použitie loga a názvu zmluvných strán. Akákoľvek externá komunikácia (napr. tlačová správa), oznámenie na sociálnych sieťach (napr. príspevok na sociálnych sieťach) a použitie loga alebo názvu jednej zmluvnej strany druhou zmluvnou stranou musia byť v súlade s platnými právnymi predpismi a vyžadujú si predchádzajúci súhlas druhej zmluvnej strany.

8. Dôvernosť

8.1 Všeobecné ustanovenia. Organizácia súhlasí s tým, že bude zachovávať dôvernosť všetkých informácií získaných od spoločnosti Takeda podľa tejto zmluvy. Tento záväzok zostáva v platnosti aj po ukončení alebo uplynutí platnosti tejto zmluvy počas 5 rokov.

8.2 Výnimky. Záväzky stanovené v tejto zmluve sa nevzťahujú na informácie, ktoré:

- a) Sú potrebné na účely aktivity,
- b) Zmluvné strany odsúhlasili, aby boli zverejnené,
- c) Sú na verejnej doméne a
- d) Musia byť zverejnené zo zákona alebo súdom príslušnej jurisdikcie.

9. Trvanie a ukončenie zmluvy

9.1 Trvanie zmluvy. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť prvým dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR v zmysle § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zostáva v platnosti až do dátumu ukončenia, pokiaľ nebude ukončená skôr, ako je to povolené v tejto zmluve. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v plnom rozsahu v Centrálnom registri zmlúv.

9.2 Ukončenie zmluvy a vrátenie peňazí. Každá zmluvná strana môže vypovedať túto zmluvu:

- a) Z akéhokoľvek dôvodu na základe 30-dňového predchádzajúceho písomného oznámenia bez akejkoľvek zodpovednosti, náhrady alebo odškodnenia voči druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa nevyužitá časť príspevku vráti spoločnosti Takeda.
- b) S okamžitou platnosťou v prípade závažného porušenia tejto zmluvy vrátane najmä porušenia platných právnych predpisov, a to písomným oznámením druhej zmluvnej strane. V prípade závažného porušenia zo strany organizácie bude príspevok vrátený spoločnosti Takeda v plnej výške bez ohľadu na to, či už boli finančné prostriedky na sponzorovanú aktivitu vynaložené.

10. Ďalšie dôležité pojmy

10.1 Úplné znenie zmluvy. Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu a dojednanie medzi zmluvnými stranami v súvislosti so všetkými vecami tejto zmluvy.

10.2 Farmakovigilancia. V rámci podnikových a regulačných povinností spoločnosti Takeda a s cieľom pomôcť zaistiť bezpečnosť pacientov spoločnosť Takeda získava bezpečnostné informácie o produktoch spoločnosti Takeda z rôznych zdrojov. Ak organizácia dostane bezpečnostné informácie týkajúce sa produktu spoločnosti Takeda počas poskytovania sponzorovanej aktivity, súhlasí s tým, že okamžite po prijatí takýchto bezpečnostných informácií ich



pošle kontaktnej osobe spoločnosti Takeda alebo na e-mailovú adresu oddelenia farmakovigilancie uvedenú v kľúčových podmienkach (ďalej len **e-mailová adresa oddelenia farmakovigilancie**).

- 10.3 **Úpravy, zmeny a doplnenie.** Žiadna zmena ani doplnenie ktoréhokoľvek z ustanovení tejto zmluvy nebude účinné, pokiaľ nebude v písomnej podobe a podpísané oboma zmluvnými stranami.
- 10.4 **Postúpenie.** Organizácia nepostúpi ani neuzatvorí subdodávateľskú zmluvu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Takeda.
- 10.5 **Rozhodné právo a jurisdikcia.** Táto zmluva sa riadi právnymi predpismi rozhodného práva a akýkoľvek spor súvisiaci s touto zmluvou budú riešiť výlučne súdy jurisdikcie (pozrite si kľúčové podmienky). V prípade akéhokoľvek rozporu alebo nezrovnalosti medzi hlavnými podmienkami tejto zmluvy a miestnou doložkou krajiny v doložke 1 (ak existuje) sú smerodajné podmienky miestnej doložky krajiny.
- 10.6 **Elektronický podpis.** Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné podpísať elektronicky a berú na vedomie, že má rovnakú dôkaznú hodnotu ako v písomnej podobe v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Doložka 1: Miestna doložka krajiny

V prípade akéhokoľvek rozporu alebo nezrovnalosti medzi hlavnými podmienkami tohto listu a tejto miestnej doložky krajiny sú smerodajné podmienky tejto miestnej doložky krajiny.

Povinnosti organizácie. Odkazy v tomto oddiele na IFPMA a EFPIA sa považujú ako odkazy na AIFP.

Použitie loga a názvu zmluvných strán: Spoločnosť Takeda udeľuje Organizácii obmedzenú, odvolateľnú, nevýhradnú, neprevoditeľnú a bezplatnú licenciu na používanie názvu a loga spoločnosti Takeda, ktoré poskytla spoločnosť Takeda, výlučne na účely tejto dohody. V nadväznosti na oddiel 7.3 Organizácia sa zaväzuje, že nepoužije názov alebo logo spoločnosti Takeda na žiadny iný účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Takeda.

Platobné podmienky. Prvý riadok tohto oddielu sa nahrádza nasledovným znením: "Takeda zaplatí schválenú sumu bankovým prevodom na bankový účet poskytnutý spoločnosti Takeda do 30 dní od podpísania zmluvy."

Knihy a záznamy. Druhý riadok tohto oddielu sa vypúšťa a nahrádza sa takto: "Organizácia zašle časti svojich záznamov a kníh súvisiacich s touto dohodou spoločnosti Takeda na nahliadnutie spoločnosti Takeda alebo, podľa voľby skupiny Takeda, nezávislému odbornému poradcovi vymenovanému spoločnosťou Takeda, a to kedykoľvek počas trvania tejto dohody a počas obdobia 1 roka po uplynutí alebo ukončení tejto dohody, na účely overenia účelov, na ktoré organizácia použila príspevok, a úrovně vynaložených výdavkov a nákladov vynaložených na účely sponzorovanej činnosti."